

## ЭКВАТИВНЫЕ И СИМИЛЯТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ В ТАТЫШЛИНСКОМ ГОВОРЕ УДМУРТСКОГО ЯЗЫКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ МЕЖЪЯЗЫКОВОГО ВАРЬИРОВАНИЯ

Ю.В. Синицына

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова, Москва,  
Россия; [jv.sinitsyna@yandex.ru](mailto:jv.sinitsyna@yandex.ru)

**Аннотация:** Предметом исследования являются эквативные (*Петя (такой же) высокий, как Вася*) и симилятивные (*Петя поет, как Вася*) конструкции в татышлинском говоре удмуртского языка (< пермские < уральские). Материал получен в основном методом анкетирования в ходе экспедиций в Татышлинский район Республики Башкортостан в 2021–2023 гг., также используются данные устного корпуса. Конструкции анализируются на основании семантических и структурных параметров межъязыкового варьирования: семантика сравнения (по количеству, по образу действия или по признаку); возможность взаимодействия со степенными аргументами в эквативной конструкции; позиция стандарта в клаузе (предикативная или непредикативная); способ выражения стандарта сравнения (именные группы, адложные группы, клаузы и т. д.), доступные синтаксические позиции именной группы в объекте сравнения, с которой связан именной стандарт (подлежащее, прямое дополнение, косвенные объекты). Рассмотрены конструкции с маркерами *tānda*, *tusjem*, *kāz'ə*, *kad'*, *s'äin*, в основном с упором на отличия в употреблении двух последних. Показано, что эквативные конструкции с *kad'* относятся к имплицитному типу, согласно диагностике на наличие оценочного элемента в семантике конструкции, что было предложено Дж. Ретт. Элицитация и корпусные данные свидетельствуют о прагматическом характере эквативной или симилятивной интерпретации конструкций с *kad'*. Маркер *s'äin* тяготеет именно к симилятивным конструкциям. В конструкциях с обоими маркерами допускаются не только именные стандарты сравнения, но возможны только нефинитные глагольные формы.

**Ключевые слова:** эквативные конструкции; симилятивные конструкции; типология; татышлинский удмуртский

**Финансирование:** Исследование выполнено в рамках проекта РНФ №22-18-00285-П.

doi: 10.55959/MSU0130-0075-9-2026-49-02-5

**Для цитирования:** Синицына Ю.В. Эквативные и симилятивные конструкции в татышлинском говоре удмуртского языка с точки зрения межъязыкового варьирования // Вестн. Моск. ун-та. Серия 9. Филология. 2026. № 2. С. 60–70.



# EQUATIVE AND SIMILATIVE CONSTRUCTIONS IN TATYSHLY UDMURT CROSS-LINGUISTICALLY

**Julia V. Sinitsyna**

*Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia; jv.sinitsyna@yandex.ru*

**Abstract:** This study focuses on equative (e.g. *John is as tall as me*) and simulative (e.g. *John sings like a nightingale*) constructions in the Tatyshly Udmurt (< Permic < Uralic). I use my own field data collected in the Tatyshly district of the Republic of Bashkortostan in 2021–2023, as well as texts from the oral corpus. These constructions are described based on cross-linguistic semantic and structural parameters, such as the qualitative or quantitative of the comparison, the position of the standard of comparison within the clause (predicative or non-predicative), the syntactic type of the standard of comparison (e.g. noun phrases or clauses), and the position of the object of comparison associated with the nominal standard (e.g. subject, direct or indirect object). I focus primarily on the differences between constructions with *kad'* and *s'äin*, while also considering constructions with the markers *mânda*, *tusjem*, and *kâz'â*. I demonstrate that equatives with *kad'* convey an evaluative meaning and classify them as implicit equatives according to J. Rett's theory. Elicitation and corpus data suggest that equative or simulative meaning of constructions with *kad'* is of a pragmatic nature. Conversely, the marker *s'äin* is used in similatives. Constructions with either of these markers allow nominal or clausal standards, but only non-finite verb forms are possible.

**Keywords:** equative constructions; simulative constructions; typology; Tatyshly Udmurt

**Funding:** This research is supported by the Russian Science Foundation №22-18-00285-П.

**For citation:** Sinitsyna J.V. (2026) Equative and Simulative Constructions in Tatyshly Udmurt Cross-linguistically. *Lomonosov Philology Journal*, no. 2, pp. 60–70.

## 1. Введение

В статье рассматриваются сравнительные конструкции, описывающие равенство или сходство между объектами по отношению к некоторому параметру: *он (такой же) высокий, как мой друг; он готовит как настоящий повар*. В последние годы отмечается рост интереса к изучению этой области в типологической и ареальной перспективе [Haspelmath, Buchholz 1998; Henkelmann 2006; Treis, Vanhove 2017; Rett 2020; Кошкарева, Плотников 2023; Полякова 2024] и др., также появляется все больше конкретно-языковых исследований. Цель настоящей работы — определить набор семантических и структурных параметров межъязыкового варьирования и представить на этой основе типологический портрет зоны сравнения по

равенству в татышлинском говоре удмуртского языка (< пермские < уральские).

Данные татышлинского говора удмуртского языка собраны методом анкетирования в ходе экспедиций в Татышлинский район Республики Башкортостан (д. Старый Кызыл-Яр, с. Нижнебалтачево, с. Старокальмиярово, д. Ивановка, с. Новые Татышлы) в 2021–2023 гг. Кроме этого, мы используем материал экспедиционного корпуса объемом на момент написания статьи около 75,6 тыс. словоупотреблений (февраль 2026 г.)<sup>1</sup>.

## 2. Типологическая перспектива

Пример (1) иллюстрирует эквативную конструкцию, где сравниваются степени  $d_1$  и  $d_2$  признака ‘высокий’, которым обладают Роберт (объект сравнения) и Мария (стандарт сравнения). Конструкция в (1) принимает истинностное значение, если степени проявления признака у объекта и стандарта сравнения равны.

(1) *Robert is as tall as Maria.*

= *Robert is tall to the same extent as Maria.*

‘Роберт такой же высокий, как Мария’.

= ‘Роберт высокий в той же степени, что и Мария’.

[Haspelmath, Buchholz 1998: 278]

Пример выше относится к группе эксплицитных эквативов в классификации Дж. Ретт [Rett 2020]. Таким конструкциям противопоставляются имплицитные эквативы, семантика которых не предполагает оценку степеней напрямую. В качестве диагностического контекста в [Rett 2020] предлагается рассматривать наличие оценочной интерпретации.

Оценочная интерпретация возможна в случае, если степень обладания признаком в обязательном порядке превышает контекстно заданный стандарт. Например, продолжение в (2а) не вызывает противоречий, так как в самой конструкции фактически не делается никакого утверждения относительно роста Джейн. Говорящий в данном случае сообщает информацию о том, что степень проявления признака ‘высокий’ у Джейн равна степени проявления такого же признака у Билла. С другой стороны, (2б) не может быть продолжено аналогичным образом, так как утверждение о небольшом росте Джейн противоречит выводу из первой части высказывания, согласно которому приравниваются две ситуации ‘Джейн высокая’ и ‘Билл высокий’.

(2) а. *Jane is as tall as Bill, but she's short.*

‘Джейн такого же роста, как Билл, но она сама невысокая’.

<sup>1</sup> <http://udmurt.web-corpora.net/tatyshly/>

6. *Jane is tall like Bill, #but she's small.*

‘Джейн высокая, как Билл, ??но она сама небольшого роста’.

[Rett 2020: 181]

Отдельную группу составляют конструкции, которые выражают количественное равенство элементов в множестве: *он купил **столько же** книг, **сколько** его сестра*. Как отмечается в [Haspelmath, Buchholz 1998: 300], некоторые языки допускают использование специальных количественных маркеров в конструкциях с параметрическими прилагательными, как, например, *высокий, длинный, широкий* и т. д.

Симилятивные конструкции выражают сходство образа действия (3), при этом параметр сравнения (сам образ действия) как таковой в конструкции отсутствует. Сравнение по образу действия более неоднозначно и может заключаться в сходстве сравниваемых сущностей (например, манеры пения человека и соловья) по ряду характеристик (высота тона, мелодия и т. д.).

(3) *He sings like a nightingale.*

= *He sings in the same way as a nightingale.*

‘Он поет как соловей’.

= ‘Он поет тем же образом, что и соловей’.

[Haspelmath, Buchholz 1998: 278]

С точки зрения структурных особенностей рассматриваются два параметра. Во-первых, конструкции разделяются на предикативные и непредикативные. В последних сравнительное значение передается с помощью специальных маркеров (*as, like* и т. д.). Эти маркеры присоединяют группу стандарта сравнения к предикату или выраженному параметру сравнения, аналогично компаративным маркерам, см. обзор исследований о структуре сравнительных конструкций в [Bacsikai-Atkari 2014], или к именной вершине в качестве определяемого: (*yesterday I saw [a girl [like you]]*) ‘вчера я видел девушку, похожую на тебя’. Такие контексты мы будем называть атрибутивными. В предикативных эквативах и симилятивах значение сравнения передается с помощью предиката ‘быть равным’, ‘быть подобным’ и т. д.: *Kim reaches/equals Pat in height* ‘Ким достигает/равна Пат в высоте’ [Haspelmath et al. 2017: 17].

Во-вторых, рассматривается способ выражения стандарта сравнения: именной группой, клаузой и т. д., ср., пример конструкции с клаузальным стандартом: *он говорит по-русски так же хорошо, как он говорит по-французски*. Если стандарт сравнения выражен именной группой, его внутреннее падежное оформление может сохраняться или не сохраняться в зависимости способа оформления

стандарта, аналогично стандартам сравнения в компаративных конструкциях, см. подробнее [Stassen 1985].

Помимо вопроса о сохранении внутреннего маркирования именного стандарта сравнения, представляется важным вопрос о том, с какой синтаксической позицией объекта сравнения может быть связан стандарт. Мы не встречали подробного обсуждения вопроса в типологических исследованиях, посвященных эквативным конструкциям, но в то же время данная проблематика часто рассматривается в связи со структурными особенностями стандартов сравнения в компаративных конструкциях, см., например, [Jhang 1994; Bhatt, Takahashi 2011].

Таблица 1 суммирует рассмотренные параметры межъязыкового варьирования, в соответствии с которыми далее будут проанализированы данные татышлинского говора удмуртского языка.

Таблица 1

**Параметры межъязыкового варьирования эквативных и симилятивных конструкций**

Параметр	Значение параметра
Параметр сравнения	количество / качественный признак / образ действия
Взаимодействие со степенными аргументами в эквативной конструкции	да (эксплицитные эквативы) / нет (имплицитные эквативы)
Позиция стандарта в клаузе	предикативная / непредикативная
Способ выражения стандарта сравнения	именные группы / неименные группы
Синтаксические позиции для объекта сравнения, связанного со стандартом	подлежащее / прямое дополнение / не-прямой объект / косвенный объект

**3. Данные татышлинского говора удмуртского языка**

Р.И. Яшина [1963] проводит подробное исследование эквативных и симилятивных конструкций литературного удмуртского языка. Всего выделяется шесть маркеров со сравнительным значением: *кадь, сямен, музэн, выллем, тусъем, мактал*. Маркеры *музэн, выллем* и *мактал* были признаны опрошенными носителями литературными, поэтому далее не рассматриваются; маркер *тусъем (tusjem)* употребляется в значении ‘быть похожим’ только в предикативной конструкции (4).

- (4) а. *тон Пет'а тусjem / кад'.*  
 я Петя наподобие  
 ‘Я похож на Петю’.
- б. *\*тон Пет'а тусjem d'užêt*  
 я Петя наподобие высокий  
 Ожид.: ‘Я высокий, как Петя’.

Маркер *kad'* может использоваться и в предикативных (4а), и в не-предикативных конструкциях. В примере (5) сопоставляются две ситуации — 'Петя купил молоко' и 'Вася купил молоко'.

(5) *Pet'a Vas'a kad' ž'ól bas't-i-z.*

Петя Вася EQU молоко купить-PRS-3SG

'Петя купил молоко, как Вася'.

Примечательно, что использование в данном примере маркера *s'äin* не было однозначно разрешено опрошенными носителями:

(6) *ʔPet'a Vas'a s'äin ž'ól bas't-i-z.*

Петя Вася подобно молоко купить-PRS-3SG

'Петя купил молоко, как Вася'.

Маркер *kad'*, но не *s'äin* употребляется в конструкциях, выражающих сравнение по признаку:

(7) *pet'a vas'a kad' / ʔvas'a s'äin d'užđt.*

Петя Вася EQU Вася подобно высокий

'Петя высокий, как Вася'.

Мы рассматриваем конструкции в (7) как выражающие имплицитное сравнение, согласно классификации [Retz 2020]. Диагностика наличия оценочной интерпретации в (8) показывает, что такая интерпретация есть, чего не ожидалось бы для эксплицитных эквативов. Невозможность продолжить начало примера в (8) объясняется тем, что уточнение информации о росте Пети и Васи противоречит утверждению в первой части, в которой говорится не просто о том, что рост Пети соответствует росту Васи, а о том, что они оба высокие.

(8) *\*pet'a vas'a kad' d'užđt kâk-na-zâ no lapeg.*

Петя Вася EQU высокий два-COLL-POSS.3PL PTCL низкий

Ожид.: 'Петя такой же высокий, как Вася, но они оба небольшого роста'.

Мы предполагаем, что семантика конструкций с *kad'* не подразумевает скалярную интерпретацию, а заключается в сопоставлении двух пропозиций. Сопоставление может происходить по любым аспектам — действию (5), обладанию признаком (7) и т. д., при этом возможные симилятивные или эквативные интерпретации могут быть следствием прагматики. Например, в (9) скорее имеется в виду не то, что говорящие обнимаются и целуются таким же образом, как это делают родные люди, а не влюбленные, а то, что и говорящие, и родственники выполняют одинаковые действия при встрече, следовательно, это можно сопоставить.

(9) *Tugan'-n'os kad' ž'ăgărja-s'k-is'k-om,*

родственник-PL EQU обнимать-DETR-PRS-1PL

*č'upa-s'k-is'k-om putis'k-âkâ...*

целоваться-DETR-PRS-1PL встречаться-CVВ

'Как родные, при встрече целуемся, обнимаемся...' [Корпус]

Представленная семантика *kad'* объясняет широкий набор полисемичных контекстов, о чем подробнее см. [Синицына и др. 2024], а также его сочетаемость со стандартами сравнения вне зависимости от синтаксической связи с объектом сравнения.

В отличие от *kad'*, маркер *s'äin* тяготеет к контекстам, подразумевающим симилятивное сравнение (10). Симилятивная семантика *s'äin* объясняет затруднения, возникшие у некоторых опрошенных носителей при оценке примера (7), описывающего ситуацию покупки молока. Сравнение по образу действия в такой ситуации менее очевидно, чем в (10), где сравниваются танцевальные навыки.

- (10) *pet'a ton s'äin ekt-e.*  
 Петя ты подобно танцевать-PRS.3SG  
 'Петя танцует как ты'.

В корпусе устных текстов из 287 вхождений маркера (также с учетом 30 вхождений литературного варианта *s'amen*) 255, то есть 88 %, представляют собой контексты в значении 'на языке X' (11). Переход симилятивного значения в значение 'на языке X' можно легко представить: 'говорить как удмурт' значит 'говорить на языке удмуртов', употребление симилятивных маркерах в подобных контекстах типологически распространено, см. [Kuteva et al. 2019: 399].

- (11) *Kot' näl'-l'os u'murt s'äin vere-s'k-o.*  
 хоть девушка-PL удмурт подобно говорить-DETR-PRS.3PL  
 'Хоть девочки по-удмуртски разговаривают.' [Корпус]

Наоборот, из 145 вхождений маркера *kad'* в устный корпус, чуть больше половины, 82 контекста, относятся к именно к сравнительным конструкциям.

Наконец, для выражения количественного сравнения используется маркер *mānda*:

- (12) *Pet'a Vas'a mānda ž'ol bas't-i-z.*  
 Петя Вася APPR молоко купить-PST-3SG  
 'Петя купил столько молока, сколько Вася'.

Также имеется ряд маркеров, задающих эквативное сравнение по конкретному параметру. Например, маркер *d'užda* (ср. *d'užät* 'высокий') в (13) означает, что объекты сравниваются по высоте. Подобные маркеры зафиксированы в ряде других финно-угорских языков, см., к примеру, [Винклер 2024].

- (13) *pet'a vas'a d'užda (ik), kāk-na-zē no lapeg.*  
 Петя Вася высотой\_с PTCL два-COLL-POSS.3PL PTCL низкий  
 'Петя одного роста с Васей, но они оба невысокие'.

Пример (13) также показывает, что конструкции с маркерами типа *d'užda* могут потенциально рассматриваться как эксплицитные эквативные конструкции, однако требуются дальнейшие уточнения,

например, относительно вклада частицы *ik* в семантику конструкции.

В структурном отношении мы подробно остановимся на сравнении конструкций с двумя маркерами, а именно с *kad'* и *s'äin*. Маркер *kad'* может использоваться и в предикативных, и в непредикативных, в том числе атрибутивных (14), контекстах. Маркер *s'äin* употребляется только в непредикативных контекстах вроде (10).

Что касается структурных особенностей эквативных и симилятивных конструкций, стандарты сравнения, вводимые обоими рассматриваемыми маркерами, могут соотноситься с объектами сравнения как в позиции подлежащего и прямого дополнения, так и в позиции косвенного объекта (14).

- (14) *mon gorod-<sup>#</sup>(ân) kad' / gorod-\*(ân) s'äin gurt-ân ul-is'ko-Ø.*  
 я город-ЛОС как город-ЛОС подобно деревня-ЛОС жить-PRS-1SG  
 'Я живу в деревне, как в городе'.  
 'Я живу в деревне, похожей на город'.

Внутреннее маркирование стандарта падежом или послелогом сохраняется. Если стандарт сравнения не маркирован и группа стандарта с маркером *kad'* находится в препозиции к объекту сравнения, то вся конструкция приобретает атрибутивную интерпретацию 'похожий на N'. Напротив, конструкции с маркером *s'äin* имеют только обстоятельственную интерпретацию и могут быть только адъюнктом к глагольной группе.

В конструкциях с обоими маркерами также возможно выражение стандарта сравнения с помощью послеложной группы:

- (15) *val asfal't vâl-ti muzz'em \*(vâl-ti)*  
 лошадь асфальт верх-PROL земля верх-PROL  
*kad' / muzz'em \*(vâl-ti) s'äin vorttâ-l-e.*  
 EQU земля верх-PROL подобно побежать\_рысью-DETR-PRS.3SG  
 'Лошадь бежит по асфальту, как по земле'.

Клаузальный стандарт в конструкции с *kad'* или *s'äin* может быть выражен только нефинитной глагольной формой, например, номинализацией:

- (16) а. *\*pet'a vas'a ekt-e kad' alama kârž'a-Ø.*  
 Петя Вася танцевать-PRS.3SG EQU плохой петь-PRS.3SG  
 б. *pet'a vas'a-len ekt-em-ez kad' alama*  
 Петя Вася-GEN танцевать-NMLZ-POSS.3SG EQU плохой  
*kârž'a-Ø.*  
 петь-PRS.3SG  
 Петя поет плохо, как Вася танцует'.

С финитными стандартами сравнения используется союзное слово *kâž'â* 'как':

- (17) *Kāz'ə* *bāgat-il'l'a-m*, *oz'ə* *l'uka-l'l'a-m*,  
как мочь-PL2/3-PST2 так собирать-PL2/3-PST2  
*č'eberjä-s'k-il'l'a-m*.  
украшать-DETR-PL2/3-PST2  
'Как могли, так и украшались, прихорашивались'. [Корпус]

\* \* \*

Таким образом, мы рассмотрели эквативные и симилятивные конструкции в татышлинском говоре удмуртского языка с точки зрения основных параметров межъязыкового варьирования, отмечаемых для подобных конструкций. Основным средством выражения сравнения является маркер *kad'*, употребляющийся в широком кругу контекстов. Маркер *s'äin* тяготеет к симилятивным конструкциям, а в корпусе отмечается тенденция использовать его практически только в контекстах со значением 'на языке X'.

Мы показали, что эквативные конструкции с *kad'* относятся к имплицитному типу, согласно классификации Дж. Ретт. Элицитация и корпусные данные свидетельствуют о прагматическом характере эквативной или симилятивной интерпретации конструкций с *kad'*. К эксплицитным эквативам, по данным диагностики на оценочную интерпретацию, могут относиться конструкции со специальными показателями, сочетающими в себе значение параметра и маркера стандарта сравнения, например, *d'užda* 'высотой с'.

Конструкции с маркерами *kad'* и *s'äin* схожи в структурном отношении: с данными маркерами допускаются не только именные группы, но в клаузальных стандартах возможны только нефинитные глагольные формы.

#### СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

2,3 — лицо; APPR — аппроксиматив; COLL — собирательность; DETR — детранзитив; EQU — экватив; GEN — генитив; ILL — иллатив; INS — инструменталис; ITER — итератив; LOC — локатив; NMLZ — номинализация; PTCL — частица; PL — множественное число; POSS — посессивность; PRS — настоящее время; PST(2) — прошедшее время.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Винклер М.-Э. А. Эквативно-аппроксимативные маркеры в финно-угорских языках: взаимодействие с количественными шкалами и развитие неоднозначности // Вопросы языкознания. 2024. № 4. С. 45–75.
2. Кошкарева Н.Б., Плотников И.М. Метаязык описания семантики сравнения как языкового знака // Критика и семиотика. 2023. № 2. С. 180–216.
3. Полякова Е.Е. Такие же, как вокруг: эквасимилятивные конструкции в хваршинском языке // Рема. 2024. № 1. С. 28–60.

4. Синицына Ю.В., Мордашова Д.Д., Винклер М.-Э. А. Полисемия сравнительного маркера *kad'* в татышлинском говоре удмуртского языка // Урало-Алтайские исследования. 2024. № 4 (55). С. 90–112.
5. Яшина Р.И. Сравнительные конструкции в удмуртском языке. Ижевск: Удмуртское книжное изд-во, 1963.
6. *Bacskai-Atkari J.* The syntax of comparative constructions: Operators, ellipsis phenomena and functional left peripheries. Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, 2014.
7. *Bhatt R., Takahashi S.* Reduced and unreduced phrasal comparatives // *Natural Language & Linguistic Theory*. 2011. №29(3). P. 581–620.
8. *Jhang S.E.* Headed nominalizations in Korean: relative clauses, clefts, and comparatives, Doctoral dissertation, Simon Fraser University, 1994.
9. *Haspelmath M., Buchholz O.* Equative and similative constructions in the languages of Europe // J. van der Auwera (ed.). *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*. Berlin, 1998. P. 277–334.
10. *Henkelmann P.* Constructions of equative comparison // *Language Typology and Universals*. 2006. № 59. P. 370–398.
11. *Kuteva T., Heine B., Hong B., Long H., Narrog H., Rhee S.* World lexicon of grammaticalization. 2nd, extensively revised and updated edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2019.
12. *Rett J.* Separate but Equal: A Typology of Equative Constructions // P. Hallman (ed.). *Interactions of Degree and Quantification*. Leiden; Boston, 2020. P. 163–204.
13. *Stassen L.* Comparison and Universal Grammar. Oxford: Basil Blackwell, 1985.
14. *Treis Y., Vanhove M.* (eds.). *Similative and Equative Constructions: A Cross-linguistic Perspective*. Amsterdam; Philadelphia, 2017.

## REFERENCES

1. Winkler M.-E. A. Ekvativno-approximativnye markery v finno-ugorskikh yazykakh: vzaimodeystvie s kolichestvennymi shkalami i razvitie neodnoznachnosti [Equative-approximative markers in the Finno-Ugric languages: Interaction with quantitative scales and the development of ambiguity]. *Voprosy yazykoznaniya*. 2024, no. 4, pp. 45–75. (In Russ.)
2. Koshkareva N.B., Plotnikov I.M. Metazyzyk opisaniya semantiki sravneniya kak yazykovogo znaka [Metalinguistic Representation of the Semantics of Comparison as a Linguistic Sign]. *Kritika i semiotika*. 2023, no. 2, pp. 180–216. (In Russ.)
3. Polyakova E.E. Takie zhe, kak vokrug: ehkvasimilyativnye konstruksii v khvarshinskoy yazyke [Just like the ones around here: Equasimilative constructions in Khwarshin and beyond]. *Rema*. 2024, no. 1, pp. 28–60.
4. Sinitsyna Yu.V., Mordashova D.D., Winkler M.-E. A. Polisemiya sravnitel'nogo markera *kad'* v tatyshlynskom govore udmurtskogo yazyka [Polysemy patterns of the equative marker *kad'* in Tatyshly Udmurt]. *Uralo-Altayskie issledovaniya*. 2024, no. 4 (55), pp. 90–112.
5. Yashina R.I. *Sravnitel'nye konstruksii v udmurtskom yazyke* [Comparative constructions in Udmurt]. Izhevsk: Udmurtskoe knizhnoe izdatel'stvo, 1963.
6. *Bacskai-Atkari J.* *The syntax of comparative constructions: Operators, ellipsis phenomena and functional left peripheries*. Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, 2014.
7. *Jhang S.E.* *Headed nominalizations in Korean: relative clauses, clefts, and comparatives*. Doctoral dissertation, Simon Fraser University, 1994.
8. *Bhatt R., Takahashi S.* Reduced and unreduced phrasal comparatives. *Natural Language & Linguistic Theory*, no. 29 (3). 2011, pp. 581–620.

9. Haspelmath M., Buchholz O. Equative and similitive constructions in the languages of Europe. J. van der Auwera (ed.). *Adverbial Constructions in the Languages of Europe*. Berlin: Mouton. 1998, pp. 277–334.
10. Henkelmann P. Constructions of equative comparison. *Language Typology and Universals*. 2006, no. 59, pp. 370–398.
11. Kuteva T., Heine B., Hong B., Long H., Narrog H., Rhee S. *World lexicon of grammaticalization*. 2nd, extensively revised and updated edition. Cambridge: Cambridge University Press, 2019
12. Rett J. Separate but Equal: A Typology of Equative Constructions. P. Hallman (ed.). *Interactions of Degree and Quantification*. Leiden; Boston: Brill, 2020, pp. 163–204.
13. Stassen L. *Comparison and Universal Grammar*. Oxford: Basil Blackwell, 1985.
14. Treis Y., Vanhove M. (eds.). *Similitive and Equative Constructions: A Cross-linguistic Perspective*. Amsterdam; Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 2017.

Поступила в редакцию 22.10.2025  
Принята к публикации 18.02.2026  
Отредактирована 20.03.2026

Received 22.10.2025  
Accepted 18.02.2026  
Revised 20.03.2026

#### ОБ АВТОРЕ

Юлия Вячеславовна Синицына — преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова; [jv.sinitsyna@yandex.ru](mailto:jv.sinitsyna@yandex.ru)

#### ABOUT THE AUTHOR

Julia V. Sinitsyna — Teaching Fellow, Department of Theoretical and Applied Linguistics, Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University; [jv.sinitsyna@yandex.ru](mailto:jv.sinitsyna@yandex.ru)